گفتوگۆیەک لەگەڵ د.غلامحسین ابراهیمی دیانی ... لە فارسییەوە: صباحی مەلاوەیسی

پرسیار: ناوبانگی تۆ؟
دیانی: لە کوفری شەیتانیش بەناوبانگترە..(کوفری شەیتان بە ناوبانگە یان نا!)
پرسیار: ئارامی فەیلەسوف؟
دیانی: فەیلەسوف ئارامی نییە...، ئەگەر نەفەلسەفینم مردووم.
پرسیار: خودی فەلسەفاندن؟
دیانی: فەزیلەتە.
پرسیار: دەقاودەق کاری فەلسەفی چییە؟
دیانی: دەزینەوەی حەقیقەتکانی بوونە.
پرسیار: کاری فەیلەسوف؟
دیانی: فەیلەسوف کاری نییە، فەیلەسوف دەفەلسەفێنێ.
پرسیار: زمانی فەلسەفە؟
دیانی: زمانی ئاوەزە.
پرسیار: دیاری فەلسەفە؟
دیانی: جیهانی بوونە.. فەلسەفە دەربارەی جیهانی بوون دەدوێ.
پرسیار: تۆی فەیلەسوف تەنیا ساتەوەختی فەلسەفاندن فەیلەسوفیت؟
دیانی: کاتژمێرو کاتێکی دیاری کراوی نییە، بەشێوەی سیستەماتیک و تەنانەت لە خەویشدا دەفەلسەفێنم.
پرسیار: ئەگەر نەت فەلسەفاندبوایە؟
دیانی: هەستم بە پووچی دەکرد، هەنگە ئەحمەقیش بوومایە و تەنانەت هەستم بەم پووچیەش نەدەکرد.
پرسیار: ئەگەر فەلسەفاندن سەختی نەبووایە؟
دیانی: هوون نەبوو بەهایەکی دیکەم هەبێ.
پرسیار: چی کاتێکانی تۆ تاڵ دەکات؟
دیانی: ئەو مرۆڤانەی کە کەرن و لاساری دەکەن.
پرسیار: هەندێ کەریەتی هەندە کە کاتی تاڵ ناهێنێ:
دیانی: کاتێ کەسەکە لە کەریەتیەکەی دا لاساری دەکا، کاتێکانم تاڵ دەبن.
پرسیار: قبووڵ کردنی نەزانینی خود واتە؟

دینانی:واتە دادپەروەری،واتە:ئاوەز،واتە:عەقڵ.
پرسیار:ئەمەی کە تۆ بە زیندووکارەوەی حیکمەتی شەرق دەزانن؟
دینانی:ئەمە مەبەستی زانستی بکەن،من قوتابیەکم، سەرقاڵم فەلسەفە دەخوێنم.
پرسیار:لە خۆشیەکانی بیرکردنەوەی فەلسەفی؟
دینانی:(خەریکم دەڵێم کە) بە فێڵەسوف دەخۆشی دڵنە.
پرسیار:ئەگەر بە پرسیاربن؟
دینانی:دڵمرم.
پرسیار:کەواتە هەمیشە سەرقاڵی فەلسەفاندنن؟
دینانی:هەمیشە شتێک لە من دا هەیە،تانیا فەرمکەی دەگۆڕێ.
پرسیار:کاتێ کە سەرقاڵ(فەلسەفاندن)بن؟
دینانی:سەرقاڵ بوونێکی باش،ئەم سەرقاڵ بوونە فێزیلەتە.
پرسیار:لە بارەی تۆ گومانێک نییە؟
دینانی:ئەمەیە کە خەریکی کەشفی زانینم.
پرسیار:کەشفی هەمیشە؟
دینانی:زانین پەیدابکەم و شتێک کە دەیزانم فێری ئەوانی تری بکەم.
پرسیار:باری بوون؟
دینانی:قورسە.
پرسیار:لە زوانگەی ئێستاد دینانی یەوە، بە سنورە:
دینانی:ئەبەدیەت، بە سنورە
پرسیار:ڕۆژگاری دکتۆر دینانی؟
دینانی:هەموو ڕۆژێک بیر لە شتێکی جیاواز دەکەمەوە.
پرسیار:پەیوەری گونجانتان لە بەرابەر فیکری نوێ؟
دینانی:هەوڵەتە گونجان واتە دەستەواتی بیستن و هەستەنگاندن و گونجانی من واتای ئەمەیە.
پرسیار:ئەی پەیوەری قبووڵکردن لای تۆ؟
دینانی:نا بەم جۆرە نییە کە هەر شتێ قبووڵ بکەم!
پرسیار:ئەوەی هەمیشە هەیە؟
دینانی:پرسیارە.
پرسیار:پرسیار چی یە و چی نییە؟
دینانی:پرسیار پرسیارە ناومکین نییە.
پرسیار:یەکە لە پرسیارە سەرەکییەکان؟
دینانی:من لە هەر ساتێک دا پرسیارەکم هەیە.
پرسیار:مشتومڕترینی پرسیارەکان؟
دینانی:بوون چییە..لەم پرسیارەمان مشتومڕخوڕقن تر نییە.
پرسیار:هەستی میهرەبانی؟
دینانی:لەگەڵ زەر کەس، زەرم هەبوو.

پرسیار: پەیامی مرۆڤی ئاوەزمەند؟
دینانی: پرسیاری پەیام مەکە، من قسەم هەیە و دەیکەم، بەڵام ڕەسول نیم و خەم بە ڕەسول نازانم.
پرسیار: بەختەوەری مرۆڤ؟
دینانی: لە ئاوەزمەندی و تەفکرین(بیرکردنەوە) دایە.
پرسیار: ئیستثماری مرۆڤ؟
دینانی: واتە ئەوەی ئاوەزی کەسە بدزی و گەمژەی کەی و سوود لە کارەکەی ببینی.
پرسیار: مرۆڤی ئاوەزمەند دەچێتە کوێ؟
دینانی: دەچێتە ئەو شوێنەی کە شیاوبێ.
پرسیار: کەسە کە فاست فودی بیردەکاتەوە؟
دینانی: کەرە ئیدی.. فاست فود باشترە یان سفرەیەکی شاهانە.
پرسیار: کامە بوونی مرۆڤ بە چییە، و لە چی دایە؟
دینانی: لە ئاوەزمەندبوون دایە.
پرسیار: گەڵانکاری فیکری کە نەبە؟
دینانی: لەگەڵ مردوو جیاوازیەکی نییە، هەناسە دەدات، بەڵام مردووە.
پرسیار: بیرکردنەوەیەک کە جیهانی نییە؟
دینانی: زەرن.
پرسیار: بە بەوای تە ئەوە چییە کە لە ڕاستی دا چاکە؟
دینانی: ڕەخنەیە.
پرسیار: لە فەلسەفەدا سەرسوڕمان هەیە..؟
دینانی: وابەستە نییە بە کەسەکەوە، فەلسەفە خەی سەرسوڕمانە.
پرسیار: مرۆڤ بە کام تایبەتمەندی دەبەتە هاووتەی خودا؟
دینانی: بە بوونە ئینسانیەکەی.
پرسیار: ڕەگای مرۆڤ بەرەو خودا لە کوێوە دەست پێ دەکا؟
دینانی: لە خەیاڵەوە.
پرسیار: ئەی ڕەگای خودا بەرەو مرۆڤ لە کوێوە؟
دینانی: لە خوداوە.
پرسیار: مرۆڤ؟
دینانی: مرۆڤ، ئاوەنەی جیهانە.
پرسیار: واتە؟
دینانی: جیهان لە من و تەدا دەردەکەوێ.(هەنووکە ئەگەر مرۆڤ نەبووایە، ئەمە دەبوو؟ کەوایە مرۆڤ ئاوەنەی جیهانە).
پرسیار: زانین لە خۆشویستیەوە دێ یان بە پێچەوانەوە، خۆشویستی لە زانینەوە سەرچاوە دەگرێ؟
دینانی: هاوکاهن.. خۆشویستی بەبێ زانین بە مانایە.
پرسیار: کەوایە لە هەر شوێنە کە بێنی خۆشویستی بێ؟

دینانی:زادەی جۆرێک زانینە.
پرسیار:هەنوکە جیاوازی زانست و زانین؟
دینانی:زانین چەند بەشێکی هەیە وەک زانینی فەلسەفی..بەشێکیشی زانستە.
پرسیار:قیاسی لێژیکی؟
دینانی:لە بەهێزترین فیکرەکانە.
پرسیار:کەسێ کە بە ژیانی مانایەک ناناسێ؟
دینانی:ناتوانێ بژی.
پرسیار:ئامانجی ژیان؟
دینانی:گەیشتنە بە بەختەوەری.
پرسیار:پەیوەندی ژیان لەگەڵ ئاوەز؟
دینانی:ئاوەز مانا بە ژیان نابەخشێ،ئاوەز مانا لە گیرفانی دەرناهێنێ،جیهان مانادارە و ئاوەز کەشفی دەکا.
پرسیار:مرۆڤی ئاوەزمەند؟
دینانی:هەمان مانا دەردەبڕێ کە کەشفی کردووە.
پرسیار:کەواتە مرۆڤیش کاشفە؟
دینانی:مرۆڤیش مانا دروست ناکا،کەشفی دەکا(ئەمەی دەیەم شتێکی دەقیقە گوتی بدەر).
پرسیار:ئاوەزی ماناساز؟
دینانی:ئاوەز ئەگەر مانا دروست بکا،ئیعتیباری کەم دەبێتەوە.
پرسیار:پشکەوتنی زانست؟
دینانی:کەشفی ئاوەزە،پشکەوتنی مەعنەویەتیش کەشفی ئاوەزە.
پرسیار:کەمالی عەشق..لوتکەی عەشق؟
دینانی:واتە عەشقی کامە..بۆچی لوتکە..بڵێ عەشق..هەنوکە دەتوانێ چی بڵێی.
پرسیار:ئەم عەشقە کامەیە هەمان ئیرادەی ئاوەزە؟
دینانی:نا عەشق عەشقە،ئەوە ئاوەزە عەشق دەرک دەکات،(ببینە ئەگەر ئاوەز نەبووایە عاشق دەبووی..ئایا کەرو پشیلە عاشق دەبن).
پرسیار:ئەمەی کە ئاوەز عاشقی باشترینەکان دەبێ؟
دینانی: ئاوەز، باشترین هەڵدەبژێرێ.
پرسیار:حەقیقەتی عەشق؟
دینانی:زۆر سەختە دەربارەی عەشق قسە بکەین.
پرسیار:لەگەڵ بوونی ئەمشدا..عەشق بە واتایەکی کورت؟
دینانی:دیاردەیەکی ئیلاهی یە.
پرسیار:ئەوەی لەم بارەوە لە کتێبەکانتان دا نوسیوتانە؟
دینانی:من عەشق بە بە ئاوەز ، بە مانادار نازانم.
پرسیار:ئەوە چییە کە لە ڕوانگەی تەوە تۆزێک بەهای نییە؟

دینانی: ئەگەر هەموو جیهان عەشق بە، بەڵام خاڵی بە لە ئاوەز، تەزەک بەهای نییە.
پرسیار: هەنوکە کەسێک کە بایەخ بە فەلسەفە بدات؟
دینانی: پێویستە باش بخوێنتەوە و مامۆستای باش ببینێ، ئەوەندە بەسە.
پرسیار: فەلسەفەی خەرئاوا؟
دینانی: فەلسەفەی خەرئاوا زیندووە و بەبازی فەلسەفی فراوانی هەیە، و هەر یەکەیان شیاوی گرینگی پێدانە.
پرسیار: چەند ناوێک لە فەیلەسوفانی خەرئاوا؟
دینانی: دێکارت، سپینۆزا، هایدگەر، هەگڵ..
پرسیار: لە هاوچەرخەکانیان؟
دینانی: فەکە، دەلەز.
پرسیار: عیرفان+تێی فەیلەسوف؟
دینانی: عیرفانی من فەلسەفەیە و دەبە بە فەلسەفە لە عیرفان تێبگەین، من عیرفانم بە فەلسەفە قبووڵ نییە.
پرسیار: گرینگترینیان؟
دینانی: مەرگ ئەندێشی گرینگە.. مرۆڤ لە خودی خێدا مەرگ ئەندێشە.
پرسیار: مەگەر ئەمێی کە..؟
دینانی: بە ئاگابە.
پرسیار: کەل و پەلی ژگاریتان فەراهەم کردووە؟
دینانی: نا.. هەڵە دەدەم.. بەڵام هەشتا ڕوون نییە کە..
پرسیار: لە شتە پێشیمانی؟
دینانی: بەڵێ! ڕەنگە لە قسەکردن لەگەڵ تە!

…وەرگێڕانی لە فارسییەوە: صباحی مەلاعەوەا

***هەموو پرسیارەکان نەکراون بە کوردی. وەرگێڕ**

سەرچاوە:
https://www.magiran.com/article/3934608

ئەولەویاتەکانی سیگموند فرۆید ... وەرگێڕانی لە ئینگلیزییەوە: صباحی مەلاعەوا

سیگموند فرۆید یەکێك لەبەرجەستەترین بیریارانی سەدەی بیستەم بوو، ئەو میتۆدێکی نوێی بۆ تێگەیشتن لە کەسایەتی مرۆڤ هێنایە ئارا، و یارمەتی مرۆڤی دا هەنگاوێکی تر لە ڕێگەی کەماڵ بهاوێژێت. شیکردنەوەی کەسایەتی و ڕەفتاری مرۆڤ لەسەر بنەمای دڕوونشیکاری فرۆید هەنگاوێکی نوێ بوو بۆ تێگەیشتن لە مرۆڤ و مرۆڤناسی لەفەرهەنگی خۆرئاوادا گەیی. ئەمەی لە خوارەوە دەیخوێنیتەوە بابەتێکی ناوازەیە لەبارەی ناسینی کەسایەتی مرۆڤ کە بەناوی سیگموند فرۆیدەوە بەاوکراوەتەوە، هەرچەندە، من گومانم هەیە کە ئەم بابەتە نوسراوی خودی فرۆید بێ، بەڵام بەباشم زانی بەهەی جوانی بابەتەکەوە بۆ خوێنەرانی ئاشنا بکەم، هەنوکە بابزانین کەی تر وەك من یەکەم کار- ئەولەویات- شەڕی ئاوی چێشتخانەکە دەگرێتەوە! وەرگێڕ.

گریمانە بکە تۆ لە ماڵەوە دانیشتویت و پێنج ڕووداو لە یەك کاتدا دەنە پێش، بەڵام تۆ چۆن ئەم پێنج کارە ئەنجام دەدەیت، واتە ئەولەویاتەکانی تۆ بۆ ئەنجام دانی ئەم کارانە چیین و کامیان پێش کامیان دەخەیت؟

1 – زەنگی تەلەفۆن لەدەدات!

2 – منداڵەکەت دەگری!

3 – کەسێك لە دەرگا دەدات یان لە پێش دەرگا بانگت دەکات!

4 – جلەکانت لەدەرەوە بۆ تەناف هەڵواسیوە تا وشك ببنەوە و باران دەبارێ!

5 – شەڕی ئاوی چێشتخانەکەت کردۆتەوە و ئاوەکە بۆ فیێ دەڕوات!

هەنوکە ئەم پێنج کارە < لە 1 تا 5 > یەك لە دوای یەك ئەنجام بدە و، بزانە بەیارەکانت چۆن دراون، بەڵام لەگەڵ خۆتدا ڕاستگۆبە و دیاری کردنی وەڵامەکان سەرنج ڕاکێشن.

هەنوکە وەڵامی تۆستەکە ببینە و بزانە ئەولەویاتەکانی تۆ چۆنن: هەریەکەك لەم پێنج کارەی کە لە سەرەوە ئاماژەمان پێدا، شتێك لە ژیانتدا نیشان دەدات، لەبەرئەوە هەر یەکەك لەم کارانەی سەرەوە ئەم مانایانەی هەیە:

1 – زەنگی تەلەفۆن نیشاندەری کارە

2 – منداڵ نیشاندەری خەزانە
3 – دڵرگا نیشاندەری هاوڕێیە
4 – جڵەکان نیشاندەری پارەیە
5 – زیادبوونی ئاوی چێشتخانەکە نیشاندەری ئارەزووی(Love Life)
سێکسی یە
هەڵبژاردنی یەك لە دوای یەکی ئەم پێنج کارە ئەوڵەویاتەکانی تۆ لە
ژیانت دا نیشان دەدات!.
*** ***
1 – بۆ ئاشنابوون بە فرۆید و دەروونشیکاری پێشنیاری چاپی یەکەمی
ئەم پەرتووکەی فرۆید دەکەین کە لایەن ئەمەوە کراوەتە کوردی :
پێنج وانە لە دەروونشیکاریدا
سیگمەند فرۆید
وەرگێڕانی لە فارسییەوە: صباحی مەلاعەوڵا
خانەی چاپ و بڵاوکردنەوەی ئاوەر،چاپی یەکەمی ساڵی 2007 ، هەولێر.

- بۆ خوێندنەوەی پەرتووکی(پێنج وانە لە دەروونشیکاری سیگمەند فرۆید) لە کتێبخانەی سایتی (دەنگەکان) کلیکی ئەم لینکە بکە:
https://dengekan.info/archives/12129

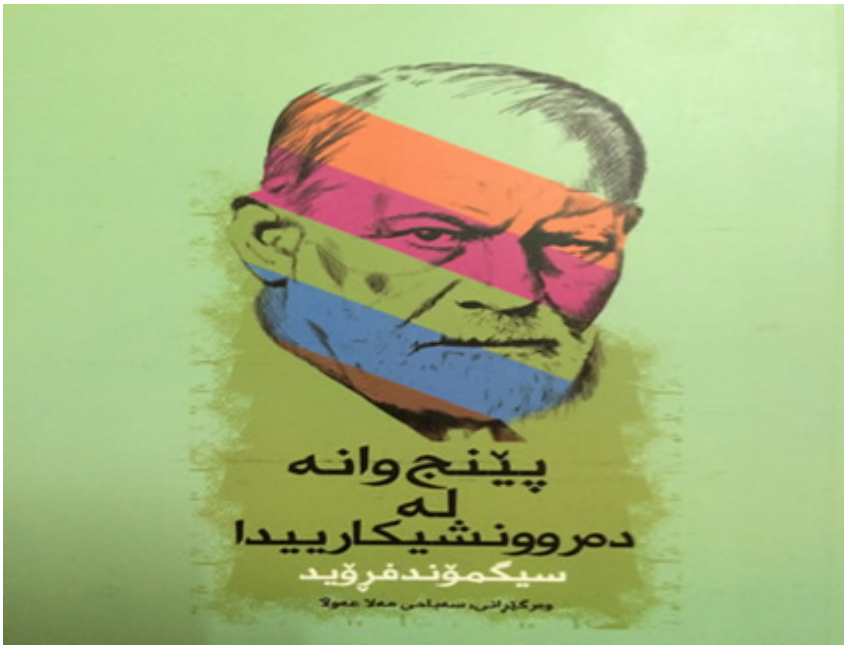
سەرچاوەی وەرگێڕانی ئەم بابەتە:
http://www.lifeistest.com/product/sigmund-freuds-priorities-qu
/estions

ووونکـــــردنەوەیەك لە وەرگێڕی پەرتـــــــووکی(پێنج وانە لە دەروونشیکاری سیگمەند فرۆید) ەو

خوێنەری خۆشەویست:
ساڵی (2003) پەرتووکی (پێنج وانە لە دەروونشیکاری سیگمەند

فرەید)- مان لە زمانی فارسییەوە کرد بە کوردی و ساڵی (2006) خانەی چاپ و بڵاوکردنەوەی ئاوێر لە هەولێر چاپ کردنی ئەم پەرتووکەی گرتە ئەستۆی خۆی، بەڵام نزیك بە ساڵێك چاپ کردنی ئەم پەرتووکە گرینگەی (فرەید)ی ڕاگرت و ساڵی (2007) کتێبکەی چاپ کرد،دوای ماوەیەك کتێبکە لە بازاردا نەما و بەرهەمبەری خانەی چاپ و بڵاوکردنەوەی ئاوێر داوای کرد چاپی دووەمی کتێبکە بخاتە بازاڕ و ئەمە ڕێتمان کردەوە...، دوای (9) ساڵ لە چاپی یەکەمی ئەم کتێبە، بینیومانە کە هەمان دەزگا- (خانەی چاپ و بڵاوکردنەوەی ئاوێر) پەرتووکی (پێنج وانە لە دەروونشیکاری) بە بە پرس و ئاگاداری ئەمە لە بەرگێکی نوێدا چاپ کردەوە و ساڵی (2015) لەسەر نوسیوە...، لەم چاپە نوێیەدا کە بە بە ئاگاداری ئەمە کراوە، نابەرپرسیارانە و دوور لە ماڵاتی چاپ و تایپ کردنەوەی کتێب دەسکاری وەرگێڕانەکەی ئەمە کراوە و بە شێوەیەك تەواوی کتێبکە بە دەستی ئەنقەست شێواندراوە و لێی زیاد و کەم کراوە... ئەمە لە سایتی خۆشویستی دەنگکانەوە ئایدگێنین وخوێندرانی خۆشویستی ئەم کتێبە ئاگادار دەکەینەوە،کە بە هیچ شێوەیەك ئاگاداری ئەم چاپە شێواندراو و دەسکاری کراوی ئەم پەرتووکە نین و ڕەتی دەکەینەوە.ئەمە وێنەی بەرگی چاپە شێواندراوەکەی خانەی چاپ و بڵاوکردنەوەی ئاوێرە کە ساڵی (2015) ی لەسەر نوسیوە و ئەم بەرگی هەیە ،کە ئەمە لێی بەرپرسیارنین:

ئەمەی تریان وێنەی بەرگی ئەم کتێبەیە کە ساڵی 2007 دەزگای چاپی ئاوێر< بە ئاگاداری ئەمە> چاپی کردووە و ئەمە بەرگەکەیەتی:

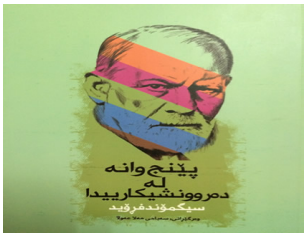


صباحی مەلاعەوەلا
وەرگێڕی پەرتووکی (پێنج وانە لە دەروونشیکاری سیگمەند فرەید)

پێنج وانە لەدەروون شیکارییدا
نووسینی: سیگمەند فرەید - وەرگێڕانی لە فارسییەوە: صباحی مەلاعەوەلا

ئەم وەرگێڕانە بۆ ئەو مندالە خۆشەویستەی
کە هەر کاتێك سیمای دەبینم
باوکمی تیا بەدی دەکەم پێشکەشە بە: دەلیا
وەرگێڕی کوردی

بۆ خوێندنەوەی ئەم کتێبە کلیکی ئێرە بکەن .....


پێنج وانە
لە
دەروونشیکاریدا
سیگموند فرۆید